

ABSTRACT

Korniawati, Pramusinta. 2009. *The Role of Teacher's Introductory Language in Teaching English to Senior High School Students*. Yogyakarta: English Education Study Program, Sanata Dharma University.

The teacher's introductory language is quite central in the roles of the teacher in teaching and learning activities. Therefore, considering the fact that teacher's introductory language plays important roles, this research is conducted to answer the problems related to the teacher's introductory language. The problems investigated are: (1) What is the language used mostly by the Senior High School teachers? (2) How is the role of teacher's introductory language in teaching English to Senior High School students?

The research gathered many books and electronic sources that have supported to answer the research problems. This research was a descriptive qualitative research in which the source of the data was gained in a natural setting. In addition, descriptive method was useful for getting problem variation which concern with educational and human behavior. The source of the data was three English teachers of Senior High School from different grades. The data were taken using audio recordings and interviews. The audio data recordings from the observations and interviews were transcribed to analyze the language used mostly by the teachers and the role of the teacher's introductory language. In addition, this research also employed classroom note to record all important things during the observations.

The first result showed that the Senior High School teachers used English for almost in the teaching and learning activities, especially for the eleventh and twelfth grade teachers. However, the tenth grade teacher used Indonesian in teaching students. It showed that the tenth grade teacher perceived the students having a lower level than the other grades. In addition, the teacher combined the use of both English and Indonesian to make the students understand what was explained by the teachers. In the twelfth grade, the teacher sometimes combined the use of English and Indonesian because of certain reasons.

The second result showed that the role of teacher's introductory language was categorized into four parts namely, to give explanation, ask questions, correct mistakes and provide feedback to the students. Therefore, it could be concluded that the role of teacher's introductory language was a means to facilitate the students in speaking English, motivate the students to do better than they did before by providing a positive feedback and correcting error, prepare an English knowledge by giving explanation related to the lesson and maintain the classroom by asking question related to the lesson so that the students can study well.

This research give recommendation to the English teachers, especially Senior High School teachers to use the target language in teaching English to the students. In addition, this research also recommend to the future researchers to conduct the same research. The findings can be used for the additional data or it can be refused if the future researchers do not agree with the findings.

ABSTRAK

Korniawati, Pramusinta. 2009. *The Role of Teacher's Introductory Language in Teaching English to Senior High School Students*. Yogyakarta: Program Studi Bahasa Inggris, Universitas Sanata Dharma.

Aktivitas belajar mengajar masih berkaitan erat dengan peranan guru, khususnya peranan bahasa guru. Oleh karena itu, berdasarkan fakta bahwa bahasa guru masih berperan penting dalam aktivitas belajar mengajar, adapun tujuan penelitian ini adalah untuk menjawab permasalahan yang berkaitan dengan peranan bahasa guru di kelas bahasa Inggris. Masalah yang diteliti adalah (1) Bahasa apa yang paling sering digunakan oleh guru untuk mengajar bahasa Inggris? (2) Apa peranan bahasa guru dalam mengajar Inggris murid SMA?

Penelitian ini menggunakan berbagai buku dan bahan dari internet yang telah mendukung untuk menjawab permasalahan dalam penelitian. Penelitian ini merupakan penelitian deskriptif kualitatif dimana datanya bersumber dari pengamatan yang natural. Tambahan pula, metode penelitian ini berguna untuk menjawab masalah yang diteliti yang berhubungan dengan pendidikan dan tingkah laku manusia. Sumber data dalam penelitian ini adalah tiga guru bahasa Inggris yang mengajar ditiga tingkatan kelas yang berbeda. Data yang diperoleh berupa rekaman suara guru dalam observasi dan wawancara. Data dan rekaman tersebut di transfer ke dalam bentuk tulisan untuk menganalisa bahasa yang sering digunakan oleh guru-guru dalam mengajar bahasa Inggris dan peranan bahasa guru dalam aktivitas belajar mengajar. Sebagai tambahan, penelitian ini menggunakan catatan kelas yang berperan untuk mencatat setiap hal penting yang tidak dapat terekam dengan alat perekam.

Hasil pertama dalam penelitian ini menunjukkan bahwa guru-guru SMA menggunakan bahasa Inggris dalam proses belajar mengajar, khususnya guru kelas sebelas dan kelas duabelas. Mereka menggunakan bahasa Inggris karena bahasa Inggris merupakan target bahasa yang dipelajari. Namun, guru kelas sepuluh sering menggunakan bahasa Indonesia dalam mengajar. Hal ini menunjukkan bahwa guru menganggap murid kelas sepuluh berada di level yang lebih rendah daripada tingkat kelas yang lain. Guru juga terkadang menggabungkan penggunaan kedua bahasa supaya murid memahami apa yang dijelaskan oleh guru. Hal ini dapat dilihat dari kelas duabelas, guru terkadang menggabungkan penggunaan bahasa Inggris dan Indonesia karena alasan tertentu.

Hasil kedua menunjukkan bahwa peranan bahasa guru dikategorikan dalam 4 hal, yaitu untuk memberi penjelasan, pertanyaan, mengoreksi kesalahan murid dan memberi komentar yang membangun kepada murid. Meskipun demikian, peranan utama yang terdapat dalam bahasa guru SMA adalah alat untuk memfasilitasi murid dalam proses pembelajaran bahasa Inggris, memotivasi murid untuk melakukan hal yang lebih baik lagi dengan memberi umpan balik dan membetulkan kesalahan murid, menyediakan pengetahuan dalam berbahasa Inggris dengan memberikan penjelasan sesuai dengan pelajarannya dan mengatur

kelas supaya kondusif dan terarah sesuai dengan pelajaran yang sedang dipelajari dengan memberi pertanyaan sesuai dengan pelajarannya.

Penelitian ini memberi rekomendasi kepada guru bahasa Inggris, khususnya guru SMA untuk menggunakan target bahasa untuk mengajar bahasa Inggris. Tambahan pula, penelitian ini merekomendasikan kepada peneliti yang mendatang untuk mengadakan penelitian tentang bahasa guru. Hasil temuan penelitian ini dapat digunakan sebagai data tambahan atau ditolak bila tidak sesuai dengan peneliti mendatang.

